

B1.29.2 Pretérito perfecto vs pretérito indefinido

Pretérito perfecto kontra pretérito indefinido



Pretérito perfecto i pretérito indefinido używa się do mówienia o czynnościach w przeszłości.

1. Pretérito perfecto: czynność w przeszłości jest powiązana z teraźniejszością jej skutek jest nadal aktualny.
2. Pretérito indefinido: czynność jest umiejscowiona w przeszłości zamkniętej i zakończonej bez związku z teraźniejszością.

Tiempo	Uso	Ejemplo
Pretérito perfecto	Experiencia hasta ahora (<i>Doświadczenie do tej pory</i>)	Nunca he estado allí [en mi vida]. (<i>Nigdy tam nie byłem/am [w życiu].</i>)
Pretérito indefinido	Experiencia en el pasado (<i>Doświadczenie w przeszłości</i>)	Nunca estuve allí [en aquella época]. (<i>Nigdy tam nie byłem/am [w tamtym czasie].</i>)
Pretérito perfecto	Acción reciente (<i>Niedawna czynność</i>)	Hace media hora que se ha ido. (<i>Pół godziny temu wyszedł/wyszła.</i>)
Pretérito indefinido	Acción terminada (<i>Czynność zakończona</i>)	Hace media hora que se fue. (<i>Pół godziny temu wyszedł/wyszła.</i>)
Pretérito perfecto	Conexión con el presente (<i>Związek z teraźniejszością</i>)	Esta semana he trabajado más horas. (<i>W tym tygodniu pracowałem/am więcej godzin.</i>)
Pretérito indefinido	Sin conexión con el presente (<i>Bez związku z teraźniejszością</i>)	La semana pasada trabajé más horas. (<i>W zeszłym tygodniu pracowałem/am więcej godzin.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Este año _____ el convenio colectivo y ahora las condiciones del horario flexible son mejores.
a. *habíamos renovado* b. *hemos renovado* c. *renovamos* d. *renovábamos*
2. La semana pasada _____ mi nuevo contrato, pero todavía no me he incorporado al puesto.
a. *había firmado* b. *firmé* c. *firmaba* d. *he firmado*
3. Hoy _____ con el sindicato porque este mes no he cobrado todo el sueldo.
a. *hablaba* b. *hablé* c. *he hablado* d. *he hablaba*
4. En 2019 _____ a mucha gente, pero desde entonces hemos creado más puestos de trabajo y hemos mejorado los sueldos.
a. *despedimos* b. *habíamos despedido* c. *hemos despedido*
d. *despedíamos*

1. *hemos renovado* 2. *firmé* 3. *he hablado* 4. *despedimos*

2. Przepisz zwroty

1. (pretérito perfecto) Este año yo (viajar) mucho por trabajo.

(Este año yo he viajado mucho por trabajo.)

2. (pretérito indefinido) En 2018 nosotros (trabajar) juntos en la misma empresa.

(En 2018 nosotros trabajamos juntos en la misma empresa.)

3. (pretérito perfecto) Hoy por la mañana (cerrar) la cuenta del cliente.

(Hoy por la mañana he cerrado la cuenta del cliente.)

4. (pretérito indefinido) La semana pasada él (devolver) el informe con muchos cambios.

(La semana pasada él devolvió el informe con muchos cambios.)

3. Comparad vuestro contrato actual y los anteriores: diferencias y consecuencias.

Situación

Acabas de negociar tu contrato y lo comentas con un compañero.

Discutir

- ¿Cómo ha cambiado tu horario, sueldo o posibilidad de promoción respecto antes?
 - ¿Has tenido algún problema con la nómina o un despido? ¿Cuándo y cómo ocurrió?
-

Palabras y frases útiles

- Hasta ahora he ganado poco, pero el año pasado subieron el sueldo.
 - En mi anterior empresa trabajé sin convenio colectivo y me despidieron en 2021.
 - Últimamente he hablado con el sindicato y hemos negociado mejores condiciones.
-

Usar en conversación

- pretérito perfecto para experiencias hasta ahora
- pretérito indefinido para acciones en un pasado cerrado